



Wisława Szymborska

Poetisa polaca ganó Nobel de Literatura

• Llamada la "Mozart de la poesía" por su abundante inspiración y la facilidad con que las palabras encuentran su lugar en sus poemas, la autora se hizo acreedora del premio por una "poesía que, con precisión irónica, deja aparecer el contexto histórico y biológico". La autora es desconocida en nuestro medio.

ESTOCOLMO (EFE). Wisława Szymborska, poetisa polaca de 70 años, es el nuevo nombre que se añade a la lista de laureados con el premio Nobel de Literatura, según la decisión unánime de la Academia Sueca, que anunció ayer su secretario permanente, Sture Allén.

Según la justificación de los 15 miembros del organismo, la autora merece el premio "por una poesía que con precisión irónica deja aparecer el contexto histórico y biológico en fragmentos de la realidad humana".

La escritora publicó en 1933 y 1934 obras que ahora rechaza porque las considera un "intento de adaptación al realismo social", y a partir de 1937 editó varios conjuntos de poemas que la crítica considera "breves pero con fuerza".

Difícil traducción

La variedad estilística de su obra hace muy difícil la traducción, aunque se han hecho versiones en varias lenguas europeas -entre ellas el castellano-, además del chino, japonés, árabe y hebreo.

Una amplia muestra en inglés ha sido publicada en 1980 con el título "Vivir visto a través del vidrio", donde se incluye un poema de 1957 sobre el Yod, el hombre de las nieves, que recoge extrañas asociaciones con

tura, publicada en París.

Está en posesión del premio de Literatura de Cracovia en 1964, el Premio del Ministerio de Cultura de Polonia en 1963, y los premios Goethe (1980) y Herder (1985), y es además doctora honoraria de la Universidad Adam Mickiewicz de Poznań.

Totalmente desconocida

El poeta Omar Lara, traductor del rumano, manifestó no conocer a la autora. Lara dijo que este premio demuestra una apertura aparente del mundo. "Es curioso que este premio se dé a una escritora totalmente desconocida. El mundo no es Estados Unidos ni Europa. Es gratificante cuando se premia a autores de otras culturas".

En un breve recorrido por algunas librerías locales sus socios manifestaron no conocer ni tener algún libro de esta poetisa, aunque aún traducido al castellano, ya que apenas figuran algunos poemas de su autoría en una reciente antología de autores polacos publicada en España.

El poeta guatemalteco Marcelo Rincón, premiado por la Revista de Libros de "El Mercurio", tampoco conocía a la poetisa. Dijo que estos últimos premios han sido más geopolíticos que otra cosa. "La hacen que se le dé a un poeta, pero de los que están lejos. Nunca había conocido

Poetisa polaca ganó Nobel de Literatura. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1996

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poetisa polaca ganó Nobel de Literatura. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile